

AM/FM autorádio  
s MP3/WMA přehrávačem a Bluetooth  
rozhraním

**orava**

## AR-122 Návod k obsluze



### **Vážený zákazníku,**

Děkujeme, za důvěru projevenou koupí našeho výrobku. Přečtěte si prosím pozorně tento návod k použití a uschovejte jej pro další použití.

model: AR-122 model: AR-122 model: AR-122 model: AR-122  
model: AR-122 model: AR-122 model: AR-122 model: AR-122

## Určený účel použití zařízení

Zařízení je určeno výhradně pro příjem rozhlasového vysílání a přehrávání zvukových formátů z digitálních optických datových nosičů, případně jiných externích zdrojů signálu audio ve vozidlech, v rozsahu, který je stanoven technickými a provozními parametry a funkcemi, bezpečnostními a uživatelskými pokyny a vnějšími vlivy provozního prostředí.

Elektrické spotřebiče ORAVA jsou vyrobeny podle poznatku současného stavu techniky a uznávaných bezpečnostně technických pravidel. Přesto může nesprávným a neodborným používáním nebo používáním v rozporu s určením vzniknout nebezpečí poranění nebo ohrožení života uživatele nebo třetí osoby, resp. poškození zařízení a jiných věcných hodnot.

## 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ

Tento dokument obsahuje důležité bezpečnostní pokyny a upozornění, pro bezpečný, správný a hospodárny provoz elektrického/elektronického zařízení. Jeho dodržování pomáhá uživateli vyhnout se rizikům, zvýšit spolehlivost a životnost výrobku.

### 1.1. Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před uvedením zařízení do provozu Vám doporučujeme, pozorně si prostudovat návod k obsluze a zařízení obsluhovat podle stanovených pokynů!
- Bezpečnostní pokyny a upozornění uvedená v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může při používání zařízení dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků je osobní odpovědnost a opatrnost. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživateli obsluhujícími toto zařízení.
- Nedodržením bezpečnostních pokynů a upozornění výrobce neodpovídá za jakékoliv vzniklé škody na zdraví nebo majetku!
- Před prvním použitím zařízení odstraňte se zařízení veškerý obalový materiál a etikety. Obalový materiál důsledně zajistěte a udržujte mimo dosah dětí a nezpůsobilých osob.
- Před prvním použitím zařízení se důkladně přesvědčte, že je zařízení kompletní a nevykazuje viditelné známky poškození. Pokud je výrobek vadný nebo pokud má jakékoliv viditelné poškození, výrobek nepoužívejte.
- Návod k obsluze udržujte podle možnosti v blízkosti po celou dobu jeho životnosti. Návod k obsluze vždy uchovávejte spolu se zařízením pro jeho použití v budoucnu a použití novými uživateli.
- Neměňte technické parametry a charakteristiky zařízení, neautorizovanou změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, poškozením nebo zničením zařízení vlivem nepříznivých povětrnostních podmínek.
- Zařízení používejte výhradně k určenému účelu a způsobem, který je stanovený výrobcem.

## 1.2. Bezpečnost provozního prostředí

- Nepoužívejte zařízení v průmyslovém prostředí ani ve venkovním prostředí!
- Charakteristiky provozního prostředí:
  1. Teplota okolí  $+5 \div +40$  °C
  2. Vlhkost  $5 \div 85\%$
  3. Nadmořská výška  $\leq 2000$  m
  4. Výskyt vody občasný výskyt vodní páry
- Další charakteristiky jsou určeny podle údajů na štítku a v části „Technické údaje“ návodu k obsluze.

## 1.3. Elektrická bezpečnost

- Toto zařízení je určeno pro instalaci ve vozidlech, u kterých je použita autobaterie s napětím 12 V DC a s ukostřeným záporným pólem.
- Před instalací se ujistěte, že vozidlo používá autobaterii o napětí 12 V DC.
- Pozor na instalaci zařízení do autobusů, nákladních vozidel nebo karavanů, u kterých se používá napájecí napětí 24 V DC.
- Připojením zařízení k tomuto napětí hrozí riziko jeho neopravitelné poškození.
- Zařízení pracuje s bezpečným napětím, proto při používání a obsluze za rozumně předvídatelných podmínek nehrozí úraz elektrickým proudem.
- Při instalaci a zapojování dbejte na to, aby bylo zapojení podle schématu uvedeného výrobcem v návodu k obsluze.
- Nesprávné zapojení může způsobit závadu zařízení nebo poškození elektrického systému vozidla.
- Dbejte zvýšené opatrnosti na případné poškození izolace připojovacích vodičů instalace. Elektrické kabely a jednotlivé vodiče zajistěte izolační páskou a to hlavně v místech přechodu vodičů a kabelů přepážkami v plechových dílech karoserie vozidla nebo v blízkosti pohyblivých částí.
- Poškození izolace může způsobit vznik elektrického zkratu s následně vznik požáru.

## 1.4. Bezpečnost osob

- Toto zařízení je určen pro používání osobami bez odborné kvalifikace (laiky), podle pokynů, určených výrobcem.
- Obsluze zařízení náleží činnosti, jako je zapínání a vypínání zařízení, uživatelská manipulace a nastavování provozních parametrů, vizuální nebo sluchová kontrola zařízení a uživatelské čištění a údržba.
- Toto zařízení mohou používat děti od 3 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nebo znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo dostali pokyny týkající se bezpečného používání zařízení a porozuměli nebezpečí, které je s tím spojeno.
- Děti si nesmí hrát se zařízením.
- Čištění a údržbu uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru.

## Upozornění!

- Obsluhu zařízení dětmi a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi je nutné omezit v závislosti na respektování a dodržování předpisů, upravujících pravidla bezpečnosti související s přepravou osob v motorových vozidlech.
- Za dodržování těchto předpisů je plně odpovědný řidič motorového vozidla resp. osoba odpovědná za ve vozidle přepravované děti a ostatní osoby.

### 1.5. Čištění, údržba a opravy

- Běžné uživatelské čištění a údržbu zařízení provádějte pouze doporučeným způsobem. K čištění nepoužívejte rozpouštědla ani drsné čisticí prostředky a předměty. Znečištění a viditelné skvrny od dotyku prstů resp. rukou je možné vyčistit použitím čisticích prostředků, speciálně navržených pro čištění domácích spotřebičů a spotřební elektroniky resp. zařízení instalovaných v interiéru vozidla.
- Zařízení nikdy svépomocí neopravujte!
- Záruční ale i pozáruční opravu zařízení svěřte jen příslušnému kvalifikovanému odborníkovi(\*).

(\*) Příslušný kvalifikovaný odborník: prodejní oddělení výrobce nebo dovozce nebo osoba, která je kvalifikovaná a oprávněna vykonávat tento druh činnosti se schopností, vyhnout se všem nebezpečím.

## 2. Speciální bezpečnostní pokyny. Čtěte pozorně!

- Elektrické zařízení je navrženo a vyrobeno takovým způsobem, aby umožňovalo bezpečnou obsluhu a používání osobami bez odborné kvalifikace. I navzdory všem opatřením, které byly výrobcem provedeny pro bezpečné používání, obsluhu a používání nese s sebou určitá zbytková rizika a s nimi spojené možné nebezpečí.
- Pro upozornění na možná nebezpečí, byly na zařízení a v průvodní dokumentaci použity následující symboly a jejich význam:



Tento symbol upozorňuje uživatele, že při nedodržení bezpečnostních pokynů při používání a obsluze zařízení hrozí:

Nebezpečí vážného zranění nebo ohrožení života!

Nebezpečí poškození zařízení nebo jiné škody na majetku!

### Přeprava/Přenášení

- Při použití např. přepravního vozíku dbejte na opatrnost při pohybu, aby nedošlo k převrnutí zařízení.
- Zařízení přenášejte pevným uchopením za podstavu zařízení nebo za pevné kryty. Při přenášení zařízení dbejte na to, aby vaše ruce a zařízení nebyly vlhké nebo kluzké.  
Hrozí nebezpečí poškození zařízení!

## **Rozbalení/Obaly**

- Zařízení a příslušenství před jeho uvedením do provozu vybalte a zbavte všechny jeho části zbytků obalových materiálů, etiket a štítků, a tyto odložte na bezpečné místo nebo uschovejte především mimo dosah dětí a nezpůsobitelných osob.
- Zařízení před jeho uvedením do provozu očistěte podle pokynů v části „Uvedení do provozu“. Především zařízení zbavte všech zbytků z obalových materiálů a případných nečistot (např. prachu).
- Zařízení nikdy nečistěte způsobem, při kterém by mohlo dojít k natečení čisticí kapaliny do zařízení. Zařízení čistěte jen mírně navlhčeným hadříkem a utřete do sucha nebo nechte uschnout.

## **Kontrola / Uvedení do provozu**

- Doporučujeme provést prvotní i následné pravidelné kontroly zařízení.
- Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud je neúplné, poškozené nebo v průběhu používání došlo k poškození jakékoliv jeho části.
- Nepoužívejte neoriginální a neúplné části zařízení a jeho příslušenství.
- Používejte pouze doporučené části a příslušenství k instalaci zařízení.  
Hrozí nebezpečí vážného zranění!  
Hrozí nebezpečí poškození zařízení!

## **Umístění/Instalace**

### **Upozornění!**

- Instalaci zařízení přenechejte kvalifikovanému technikovi.
- Nesprávná a neodborná montáž může mít nežádoucí vliv na správné a bezpečné fungování některých bezpečnostních zařízení v technické výbavě vozidla (např. ukazatelů směru jízdy, brzdových světel, houkačky, ...).
- Signální vodiče a vodiče napájení zařízení připojujte vždy jen podle příloženého schématu.
- Zařízení je určeno k umístění a instalaci v automobilu, v části přístrojového panelu určeného výhradně pro umístění a připojení autorádia.
- Zařízení je určeno pro provoz do vozidel s napájecím napětím 12V DC a s ukostřeným záporným pólem napájení.
- Pokud není místo pro instalaci zařízení určené výrobcem vozidla, pro instalaci vyberte takové místo, kde nebude obsluha ovládacích prvků zařízení kolidovat s řízením a kde zařízení nebude ani v krajních situacích ohrožovat řidiče a ani cestující.
- Při instalaci zařízení odpojte mínus pól autobaterie, aby se snížila pravděpodobnost případného poškození zařízení možným elektrickým zkratem obvodu.
- Při instalaci nejprve zapojte signální kabely a vodiče reproduktorů a až následně připojujte konektor napájení zařízení.
- Pokud zapalování u vozidla není vybaveno polohou ACC nebo je kabel zapalování připojen na trvalý zdroj napájení, např. kabel od baterie, nelze napájení zařízení ovládat zapalováním (tj. zařízení nebude možné zapínat a vypínat současně se zapalováním).
- Pokud chcete závislost zapínání a vypínání zařízení na zapalování zachovat, připojte kabel k zapalování ke zdroji pro zařízení, které se zapíná a vypíná současně se zapalováním.
- Zajistěte, aby byla v okolí zařízení dostatečná cirkulace vzduchu.
- S ohledem na správnou a spolehlivou funkci zařízení (především

při přehrávání CD disků) nepřekračujte maximální úhel naklonění zařízení oproti horizontální rovině o 30 stupňů.

- Nevkládejte do zařízení žádné předměty a nenechte vnikat do přípojovacích konektorů, do ventilačních otvorů a do otvorů krytů zařízení cizí tělesa.
- Nezakryvejte otvory krytů určené pro proudění vzduchu. Ventilace vzduchu zajišťuje spolehlivý a bezpečný provoz zařízení.
- Zařízení a jeho příslušenství nevystavujte působení silných vibrací a/ nebo nárazů. Zabraňte tomu, aby na zařízení nepadaly nebo do něj nenarážely žádné předměty.
- Nepokládejte na místa nad zařízením žádné nádoby obsahující tekutiny (např. nápoje). Převrácení nádoby a natečení tekutiny do zařízení může způsobit neopravitelné poškození zařízení.

### **Upozornění!**

- Zařízení nevystavujte působení:
  - přímého slunečního záření,
  - nadměrného mechanického namáhání,
  - nadměrné prašnosti,
  - vody a nadměrné vlhkosti (např. dešti),
  - hmyzu,
  - agresivního vnějšího prostředí.Hrozí nebezpečí vážného zranění!  
Hrozí nebezpečí poškození zařízení!

### **Provoz/Dozor**

#### **Výstraha!**

- Autorádio používejte výhradně tehdy a takovým způsobem, pokud to skutečně umožňují okolnosti dopravní situace!
- Jako řidič motorového vozidla nesete plnou odpovědnost za bezpečnost svou, bezpečnost přepravovaných osob a za vliv vašeho vozidla na bezpečnost dopravy!
- Pro zabezpečení bezpečnosti při řízení vozidla dbejte zvýšené opatrnosti a respektujte alespoň následující upozornění:
- Svou pozornost věnujte především a za každých okolností řízení vozidla!
- Pro dosažení co nejvyšší úrovně bezpečnosti při řízení vozidla je třeba, aby se uživatel autorádia co nejlépe seznámil s funkcemi a obsluhou ještě před jízdou.
- V případě nutnosti řešit nepředvídanou nebo závažnou situaci v průběhu jízdy (v souvislosti s řešením problému nebo nastavení zařízení), vždy nejdříve zastavte vozidlo!
- Funkce autorádia používejte pouze do takové míry, abyste měli ve všech dopravních situacích neustále kontrolu nad řízením vašeho vozidla!

- Nastavení úrovně hlasitosti volte tak, abyste kdykoliv v každé dopravní situaci dobře slyšeli akustické podněty a signály přicházející z vnějšího prostředí vozidla, především houkačku pohotovostních vozidel policie, zdravotnické záchranné služby nebo hasičského záchranného systému.
- Externí audio zdroj v žádném případě neodkládejte na přístrojový panel. Přístroj by mohl při náhlém jízdním manévru vletět do prostoru pro řidiče nebo pro spolucestující a způsobit vážné zranění!
- Externí zdroje audio v žádném případě neodkládejte v blízkosti airbagů. Přístroj by mohl být při aktivaci airbagu vystřelen do prostoru pro cestující a způsobit vážné zranění!
- Během jízdy je zakázáno externí zdroje audio držet v ruce nebo mít na kolenou. Přístroj by mohl při náhlém jízdním manévru vletět do prostoru pro řidiče nebo pro spolucestující a způsobit vážné zranění!
- Kabel pro připojení externího zdroje audio ved'te vždy tak, aby během jízdy neomezoval řidiče a spolucestující. Hrozí nebezpečí vážného zranění nebo ohrožení života!
- Pro bezpečný a spolehlivý provoz elektronického zařízení při nízkých teplotách a při nadměrné vlhkosti (např. v zimním období), nejprve nechte zařízení „aklimatizovat“ (zajistit ustálení teploty a vlhkosti v kabině vozidla), čímž se odstraní případná vlhkost v elektrických/elektronických částech, která vzniká při změně teploty prostředí.

## **Výstraha!**

- Zařízení může být (podle typu) vybavené jednotkou s laserovým zářením - Laserové zařízení třídy 1.
- Zařízení je pro uživatele bezpečné za rozumně předvídatelných podmínek provozu.
- Pro nevystavení se laserovému záření dodržujte následující bezpečnostní pokyny:
  - Nikdy neotvírejte a neodstraňujte jeho kryty.
  - Zařízení nechejte opravit výhradně kvalifikovanému odborníkovi v autorizovaném servisu.
  - Neprovádějte na zařízení žádné změny.
- Laserové záření je nebezpečné pro zrak!
- Uvnitř zařízení se nenacházejí žádné části nebo součásti, které byste mohli sami opravovat. Opravy zařízení může provádět pouze odborný personál autorizovaného servisu.

- Zařízení nikdy nepřetěžujte nad limity stanovené technickými parametry!
- V případě, že během používání zařízení zaznamenáte jakékoli nestandardní projevy (zvuky, zápach, kouř, ...), zařízení okamžitě vypněte a odpojte od napájení z elektrické sítě. Zařízení nechte zkontrolovat v odborném servisu.
- Nikdy nepodceňujte možné nebezpečí a dbejte zvýšené opatrnosti!!!

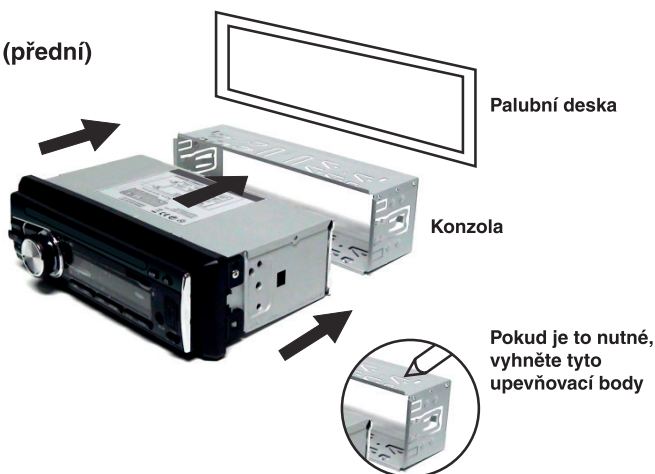
## Montáž

- Před definitivní montáží zařízení dočasně připojte všechny kabely a zkontrolujte, zda zařízení pracuje normálně. Potom před montáží vyjměte přední panel.
- Zařízení bezpečně namontujete jen pomocí dodávaných součástí.
- Za účelem bližších informací ohledně potřeby úprav vozidla kontaktujte prodejce vozidla.
- Místo montáže zvolte tak, aby zařízení nepřekáželo v řízení vozidla nebo řidiči.
- Maximální úhel montáže by neměl překročit 60 stupňů.
- Nemontujte zařízení na místa, která jsou vystavena vysokým teplotám jako např. přímému slunečnímu světlu nebo horkému vzduchu, prachu, špíně nebo nadměrným vibracím..

### Montáž DIN

Zařízení lze namontovat vsazením do konzoly (přední montáž DIN), nebo upevněním šrouby využitím otvorů na bočních stranách zařízení (boční montáž DIN). Podrobnosti o montáži viz na obrázku.

#### Montáž DIN (přední)

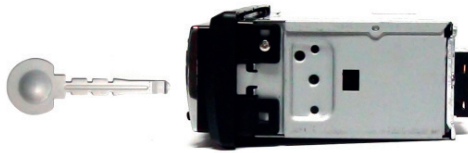




## 1. Konzola

Po zasunutí konzoly do palubní desky zvolte a šroubovákem vyhněte vhodné jazýčky (upevňovací body), aby se konzola v otvoru upevnila.

2. Zařízení zasuňte do konzoly tak, aby zacvaklo.



## Demontáž zařízení

1. Do otvorů zasuňte dodávané háčky.

2. Zařízení vyjměte tažením zařízení za vložené háčky oběma rukama.

## Montáž DIN (boční)

Zařízení namontujte do výrobně montované konzoly v automobilu upevněním šrouby využitím otvorů na bočních stranách zařízení.

1. Zařízení vložte do výrobně montované konzoly v automobilu (do otvoru v palubní desce).

2. Sladte otvory na konzole s potřebnými otvory na boční straně zařízení a zařízení upevněte zašroubováním potřebného počtu šroubů M4 x 3, M5 x5.

# Zapojení

- a. Toto zařízení je určeno pro provoz se stejnosměrným napětím 12 V s uzemněným záporným pólem.
- b. Dávejte pozor, abyste nepřiskřípli žádné kabely pod šroub nebo mezi jakékoliv pohyblivé části (například kolejničky sedadel).
- c. Před provedením zapojení vypněte zapalování, aby nedošlo ke zkratce.
- d. Nejdříve do zařízení zapojte propojovací kabely a reproduktory, až poté jej připojte ke konektoru napájení.
- e. Všechny uzemňovací kabely ke společnému uzemňovacímu místu.
- f. Pokud vozidlo není vybaveno konektorem ISO, zakupte si ho.

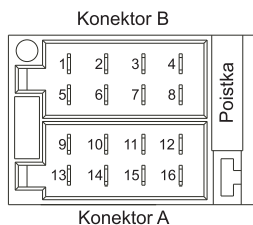
## Poznámky

- Na poškození zařízení vlivem nesprávného zapojení se nevztahuje záruka.
- Zařízení nemusí být vybaveno standardním ISO konektorem. V takovém případě zapojte zařízení dle části o připojení bez ISO konektoru.

## Výstraha!

Konektor nesmíte zkratovat. Zařízení má samostatný zesilovací výstup. Pokud vlastníte jen 2 reproduktory, nespojujte výstupy, ale zvolte si výstup pro přední nebo zadní reproduktory. Červený kabel ke zapalování (klíček v poloze ACC), aby nedocházelo k vybití baterie, když automobil nepoužíváte.

## Schéma zapojení ISO konektoru



PIN	Barva kabelu	Funkce/Označení
A14	Žlutá	Trvalý zdroj napájení - autobaterie (+)
A11	Modrá	Napájení elektrické antény
A12	Červená	Spínaný zdroj napájení (ACC)
A16	Černá	Kostra (-)
B1	Fialová	Reproduktor, pravý, zadní (+)
B2	Šedá	Reproduktor, pravý, přední (+)
B3	Bílá	Reproduktor, levý, přední (+)
B4	Zelená	Reproduktor, levý, zadní (+)
B5	Fialová/černá	Reproduktor, pravý, zadní (-)
B6	Šedá/černá	Reproduktor, pravý, přední (-)
B7	Bílá/černá	Reproduktor, levý, přední (-)
B8	Zelená/černá	Reproduktor, levý, zadní (-)

Pozice 9, 10, 13 a 15 na konektoru A nejsou zapojeny.

# Připojení řídicích kabelů a externích zařízení

## Připojení řídicích kabelů

### Kabel pro připojení k ovládnání elektrické výsuvné antény

Pokud máte v autě motorovou anténu, můžete k ní připojit modrý kabel. Pokud zapnete autorádio (zapalování), elektrická výsuvná anténa se automaticky vysune a po vypnutí autorádia (zapalování) se zase zasune.

### Audio výstup (RCA konektory (bílý - L, červený - R))

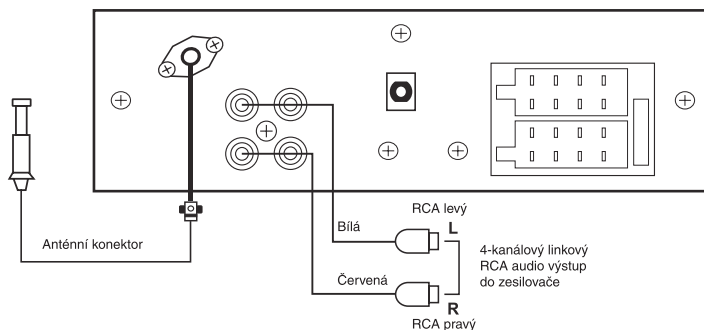
Do RCA konektorů můžete připojit koncový zesilovač.

### Audio vstup (minikonektor AUX IN)

Do minikonektoru AUX IN na předním panelu zařízení můžete připojit výstupní audio konektor z externího zařízení (mobilní telefon, přenosný audio přehrávač apod.).

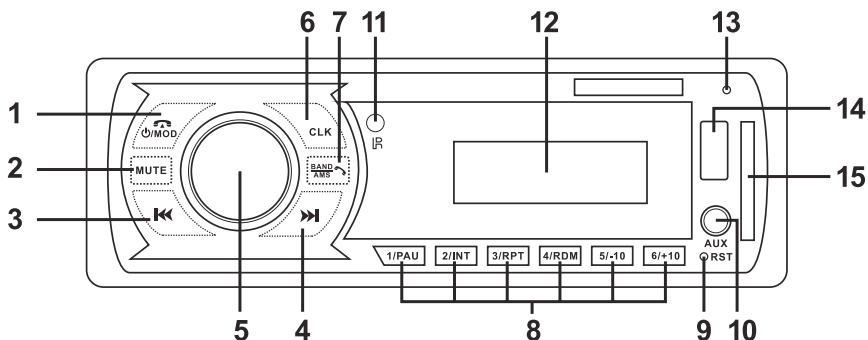
### Upozornění:

Všechny nezaizolované nezapojené kabely a konektory zajišťujte izolační páskou, aby nedošlo k poškození zařízení zkratem.



# Popis částí

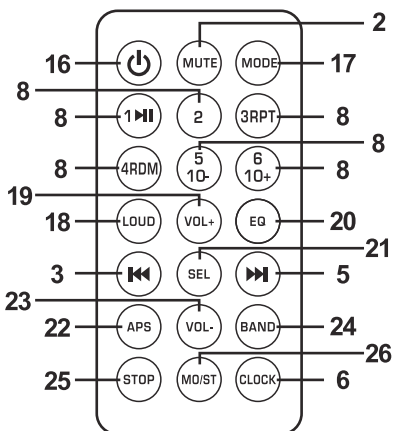
## Přední panel



1. Tlačítko /MOD (Zapnutí/Vypnutí/MOD Výběr režimu - zdroje zvuku/Ukončení hovoru)
2. Tlačítko MUTE (Vypnutí zvuku)
3. Tlačítko (Ladění vzad/Posuv vzad při přehrávání)
4. Tlačítko (Ladění vpřed/Posuv vpřed při přehrávání)
5. Otočný ovládač VOL (SEL) - otáčení/mačkání  
Zvýšení hlasitosti (otáčení doprava)/Snížení hlasitosti (otáčení doleva)  
Výběr a nastavení charakteristik zvuku (BASS-TRE-BAL-FAD)/EQ (Nastavení ekvalizéru)/  
Loud (Zvýraznění zvuku)/režim Local a Mono.  
Krátkým stiskem přepínáte položky, otáčením zvolenou položku nastavíte.  
Dlouhým zatlačením a přidržením aktivujete nastavení RDS, pak krátkým stisknutím přepínáte položky AF/TA/PY a otáčením zvolenou položku nastavíte.
6. Tlačítko CLK (Hodiny)
7. Tlačítko /BAND/AMS přepínání vlnových rozsahů (BAND - Pásmo/AMS - Automatické naladění stanic/Přijetí hovoru)
8. Tlačítko 1/PAU (Předvolba 1/Přehrávání/Pauza )  
Tlačítko 2/INT (Předvolba 2/Přehrávání úvodů skladeb)  
Tlačítko 3/RPT (Předvolba 3/Opakování)  
Tlačítko 4/RDM (Předvolba 4/Přehrávání v náhodném pořadí)  
Tlačítko 5/-10 (Předvolba 5/Přepínání o 10 položek dolů)  
Tlačítko M-6/+10 (Předvolba 6/Přepínání o 10 položek nahoru)
9. Tlačítko RST (Reset zařízení, použijte vhodný špičatý předmět (kancelářská sponka))
10. Vstupní audio konektor (AUX)
11. Senzor signálů DO
12. Displej
13. Mírofon
14. USB konektor (připojení USB paměťových jednotek/USB zařízení. Konektor má také funkci nabíjení libovolného zařízení)
15. Slot pro SD/MMC kartu

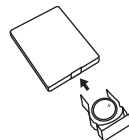
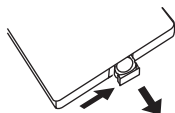
## Dálkové ovládání (DO)

2. **MUTE** (Vypnutí zvuku)
3. **◀◀** (Posuv vzad/Ladění vzad)
5. **▶▶** (Posuv vpřed/Ladění vpřed)
6. Tlačítko **CLOCK** (Hodiny)
8. **1 ▶||** (Přehrávání/Pauza)  
2 (Předvolba 2)  
3 **RPT** (Předvolba 3/Opakování)  
4 **RDM** (Předvolba 4/Přehrávání v náhodném pořadí)  
5 **10-** (Přepínání o 10 položek dolů)  
6 **10+** (Přepínání o 10 položek nahoru)
16. **⏻** (Zapnutí/Vypnutí)
17. **MODE** (Přepínání zdroje signálu)
18. **LOUD** (Zvýraznění zvuku)
19. **VOL +** (Zvýšení hlasitosti/  
Nástavných úrovní audio funkcí)
20. **EQ** (Nastavení ekvalizéru a zvuku)
21. **SEL** (Výběr funkcí nastavení zvuku)
22. **APS** (Automatické naladění a uložení  
všech dostupných stanic)
23. **VOL -** (Snížení hlasitosti/Nástavných  
úrovní audio funkcí)
24. **BAND** (Přepínání pásma)
25. **STOP** (Zastavení přehrávání)
26. **MO / ST** (Přepínání stereo/mono  
zvuku)



## Vložení baterií do dálkového ovládání

System je možné obsluhovat dodávaným dálkovým ovládáním. Do dálkového ovládání vložte knoflíkovou baterii (CR2025, 3 V) podle správné polaritě + a -. Když používáte dálkové ovládání nasměrujte na senzor pro příjem signálů z dálkového ovládání na autorádiu.



### Poznámky

- Nenechávejte dálkové ovládání na velmi teplých nebo vlhkých místech.
- Dbejte na to, aby se do dálkového ovládání nedostal žádný předmět, zejména při výměně baterií.
- Neumisťujte zařízení tak, aby byl senzor dálkového ovládání přímému slunečnímu světlu nebo světlu ze svítidel. V opačném případě může docházet k funkčním poruchám při ovládání pomocí dálkového ovládání.
- Pokud nebudete dálkové ovládání používat po delší dobu, vyjměte baterie, abyste předešli možnému vytečení obsahu baterií a následné korozi.

### Upozornění

Uspořádání ovládacích prvků na dálkovém ovládání se může mírně lišit od uvedeného obrázku.

# Příprava na přehrávání

Tyto informace jsou popsány při používání ovládacích prvků na zařízení!

Zařízení lze obsluhovat i dodávaným dálkovým ovládáním, ovládání je stejné nebo velmi podobné jako při používání prvků na zařízení.

Zařízení lze obsluhovat také pomocí spárovaného mobilního telefonu přes bluetooth rozhraní pomocí aplikace, kterou si můžete bezplatně stáhnout z iOS Store, pokud vlastníte iPhone nebo z obchodu Google Play, pokud vlastníte telefon s OS Android.

Aplikace dálkového ovládání pro toto autorádio se zpřístupní po oskenování těchto QR kódů:

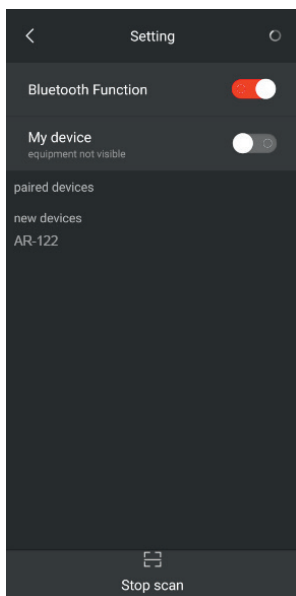
iOS Store



Obchod Play




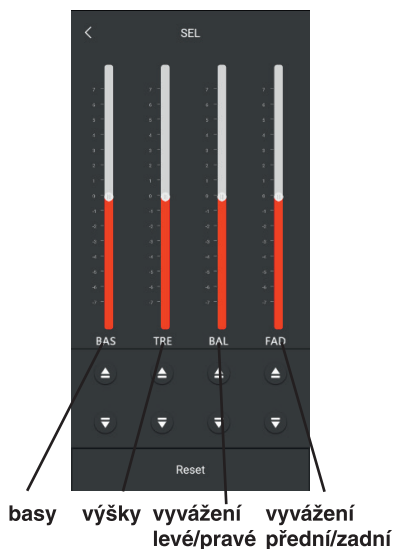
Po stažení a spuštění aplikace v mobilním telefonu se zobrazí aplikace a okno na zvolení autorádia. Kliknutím si zvolte toto autorádio (AR-122).



Po zvolení autorádia se aplikace spojí s tímto autorádiem a aplikaci bude možné pomocí jejich ovládacích prvků ovládat přehrávání přesně tak, jak pomocí dálkového ovládání.




Po kliknutí na ikonu  v aplikaci se zobrazí rozhraní pro nastavování zvukových charakteristik. Můžete tak nastavit zvukové charakteristiky podobně jako dálkovým ovládním nebo pomocí prvků na zařízení. Po nastavení kliknutím na ikonu pro návrat < obnovíte hlavní zobrazení aplikace dálkového ovládání.




## Zapnutí/Vypnutí zařízení


### Zapnutí

Stiskněte tlačítko /MOD (Zapnutí/Vypnutí) (1) na předním panelu. Zařízení se zapne do režimu, který byl aktivní při vypnutí zařízení.

### Vypnutí

Zařízení vypnete delším stisknutím a přidržením tlačítka /MOD (Zapnutí/Vypnutí) (1) na předním panelu.

## Výběr zdroje vstupního signálu

Když je zařízení zapnuté, krátký stisknutím tlačítka /MOD (1) na předním panelu přepínáte zdroj zvuku.

Dostupné zdroje jsou: RADIO (Rádio), MP3, (paměťová média, pouze pokud je připojeno volitelné USB paměťové zařízení do USB konektoru nebo SD/MMC karta zasunutá do slotu pro SD/MMC kartu), AUX IN (pouze pokud je do vstupního minikonektoru AUX na předním panelu připojeno externí audio zařízení) bluetooth.

### Upozornění

Pokud nějaký zdroj signálu není připraven, jeho výběr nebude možný (např. pokud není připojeno externí audio zařízení, nebude možné zvolit zdroj signálu USB).

## Nastavení zvuku v režimu TUNER/AUX

Chcete-li nastavit hlasitost, otáčejte otočný ovladač na předním panelu (5).

Chcete-li zpřístupnit režim nastavení charakteristik zvuku, stiskněte otočný ovladač (5) na předním panelu.

Krátkým stisknutím ovladače se režim nastavování přepíná v pořadí:

**Hlasitost (VOL) - Vyvážení levé/pravé (BAL) - Vyvážení přední/zadní (FAD) - Zvýraznění zvuku (LOUD) - Ekvalizér (EQ) - Local a Distance - Stereo/Mono.**

## Nastavování zvuku v režimu (USB/SD/Bluetooth)

Otáčením ovladače (5) nastavujete hlasitost. Úroveň bude indikována na displeji.

Stisknutím ovladače (5) vybíráte zvukové funkce. Po zvolení příslušné funkce nastavte její úroveň tímto ovladačem hlasitosti do 5 sekund. V opačném případě se obnoví režim nastavování hlasitosti.

Funkce se přepínají následovně: **Hlasitost (VOL) - Basy (BASS) - Výšky (TRE) - Vyvážení levé/pravé (BAL) - Vyvážení přední/zadní (FAD) - Zvýraznění zvuku (LOUD) - Ekvalizér (EQ).**

### Basy (BASS):

Mačkáním ovladače (5) zvolte funkci nastavování úrovně basů (BAS) a poté jeho otáčením nastavte požadovanou úroveň v rozsahu od -7 do +7.

“0” odpovídá neutrální úrovni..

### Výšky (TRE):

Mačkáním ovladače (5) zvolte funkci nastavování úrovně výšek (TRE) a poté jeho otáčením nastavte požadovanou úroveň v rozsahu od -7 do +7.

“0” odpovídá neutrální úrovni.

### Vyvážení levé/pravé (BAL):

Mačkáním ovladače (5) zvolte funkci nastavování vyvážení mezi levými a pravými reproduktory (BAL) a poté jeho otáčením nastavte požadovanou úroveň vyvážení od zcela vpravo do zcela vlevo.



Střed odpovídá vyvážení mezi pravými a levými reproduktory.

#### **Vyvážení přední/zadní (FAD):**

Mačkáním ovladače (5) zvolte funkci nastavování vyvážení mezi předními a zadními reproduktory (FAD) a poté jeho otáčením nastavte požadovanou úroveň vyvážení od zcela vzadu do zcela vpředu.

Střed odpovídá vyvážení mezi předními a zadními reproduktory.

#### **Nastavení předvolby ekvalizéru**

Mačkáním ovladače (5) nebo tlačítkem EQ (20) na DO aktivujete režim nastavení ekvalizéru (EQ).

Nastavte některou z ekvalizéru, podle toho, jaký zvuk vám vyhovuje (POP, CLASS, ROCK).

#### **Zvýraznění zvuku**

Stisknutím ovladače (5) aktivujete režim zvýraznění zvuku LOUD a zvolte vypnutí nebo zapnutí tohoto režimu. Zvýraznění zvuku můžete zapnout a vypnout i tlačítkem LOUD (18) na dálkovém ovládání.

Po zapnutí se zvýrazní nízké i vysoké frekvence zvuku, takže zvuk bude silnější.

Zvýraznění zvuku vypnete nastavením vypnutí tohoto režimu.

#### **Nastavení a zobrazení času**

##### **Tlačítko CLK (6) na rádiu nebo tlačítko CLOCK (6) na dálkovém ovládání**

Funkce zobrazení času funguje po nastavení hodin.

##### **Nastavení času**

Na rádiu stiskněte a podržte tlačítko CLK (6) nebo CLOCK (6). Aktivuje se režim nastavení času.

Bliká indikace hodin, otáčením otočného ovladače (5) nastavte požadovanou hodinu a stisknutím CLK na zařízení přepněte na nastavení minut.

Bliká indikace minut, otáčením otočného ovladače (5) nastavte minuty a stisknutím CLK na zařízení vypněte režim nastavení času.


Hodiny (nastavený přesný čas) zobrazíte krátkým stisknutím tlačítka CLK (6) na zařízení nebo CLOCK (6) na dálkovém ovládání.

# Ovládání tuneru

## Výběr zdroje vstupního signálu Rádio


Zapněte zařízení a stisknutím tlačítka /MOD (1) na zařízení nebo MODE (17) na DO, dokud se nevybere jako zdroj vstupního signálu rádio.

## Výběr rozhlasového pásma

Tlačítkem /BAND/AMS (7) na předním panelu nebo BAND (24) na DO přepínáte rozhlasové pásma. Pásma se prepínají v pořadí FM1 - FM2 - FM3 - AM- FM1....

## Ladění stanic


### Automatické naladění a uložení všech dostupných stanic

Po stisknutí a přidržení tlačítka /BAND/AMS (7) na předním panelu na více než 1 sekundu nebo APS (22) na DO se spustí automatické ladění a ukládání stanic do paměti. Do paměti přístroje se uloží všechny dostupné stanice. Po uložení všech stanic se ladění zastaví a navolí se první uložená stanice.



Ladění v jeho průběhu zastavíte opětovným stisknutím tlačítka /BAND/AMS.

Nově naladěné stanice přepíší dříve uložené stanice!

### Automatické ladění

Krátkým stiskem tlačítek /▶▶ na předním panelu, na DO nebo v aplikaci na telefonu spustíte **automatické ladění** v příslušném směru.

### Manuální ladění

Stisknutím a přidržením tlačítka /▶▶ na předním panelu, na DO nebo v aplikaci na telefonu (na více než 1 sekundu) se zapne režim manuálního ladění. Pak krátkým stisknutím tlačítka /▶▶ na předním panelu, na DO nebo v aplikaci na telefonu ladíte manuálně. Pokud se tlačítka nedotknete cca 1 sekundu, obnoví se režim automatického ladění.

### Poznámky:

Nově naladěné stanice přepíší dříve uložené stanice!

V každém pásmu je možné uložit 6 stanic (P1 - P6).

Předvolbám P1 - P6 odpovídají na číselná tlačítka 1 - 6 na zařízení, DO nebo v mobilní aplikaci.

## Vyvolání uložených stanic/Ukládání stanic

### Číselná tlačítka předvoleb (1-6)/tlačítka ovládání přehrávání

1. Krátkým stiskem příslušného tlačítka vyvoláte uloženou předvolbu.

2. Dlouhým zatlačením příslušného tlačítka (na více než 1 sekundu) po naladění stanice uložíte naladěnou stanici pod stisknuté tlačítko.

## System RDS

Výběr a nastavení funkcí RDS: Zap./Vyp. funkce TA, AF, Přepínání zvuku STEREO/MONO, Zap./Vyp. funkce CT (Přesný čas) atd. provádějte otočným ovladačem (5) v režimu rádia (FM).

### TA (Dopravní zpravodajství)

V režimu FM rádia stiskněte a podržte ovladač (5). Aktivuje se režim nastavení RDS funkcí. Pak krátkým stisknutím přepínejte funkce RDS v pořadí AF/TA/PTY. Po zvolení požadované funkce otáčením ovladače zvolte nastavení dané funkce (zap., vyp.) a nastavení potvrďte stisknutím ovladače.

Po aktivaci režimu nastavení RDS tedy krátkým stisknutím ovladače vyberte funkci TA. Aktivace funkce Traffic Announcement (TA) (nastavení TA ON) zajistí automatické naladění FM stanice, která právě vysílá dopravní zpravodajství. Tato nastavení fungují bez ohledu na aktuální zdroj zvuku.

Po ukončení zpráv se zařízení přepne zpět na původní zdroj zvuku.

Chcete-li funkci TA vypnout, nastavte otáčením ovladače nastavení TA OFF.

### AF (Alternativní frekvence)

V režimu FM rádia stiskněte a podržte ovladač (5). Aktivuje se režim nastavení RDS funkcí. Pak krátkým stisknutím přepínejte funkce RDS. Krátkým stisknutím ovladače vyberte funkci AF. Funkce alternativních frekvencí (AF) automaticky vybere a naladí frekvenci právě poslouchané stanice s nejsilnějším signálem v síti stanic.

Když je funkce AF aktivována: zařízení je z výroby nastaveno na "AF ON", takže regionální stanice bude přeladěná na jinou regionální stanici se silnějším signálem.

Pokud opouštíte oblast s dosahem vysílání regionálního programu a chcete maximálně využít funkci AF, vypněte regionální režim.

Chcete-li funkci AF vypnout, nastavte otáčením ovladače nastavení AF OFF.

### Poznámky

- Pokud je zapnutý režim AF a začnete ladit stanice, ladění se zastaví jen na RDS stanicích.
- Bez ohledu na nastavení režimu AF se po přepnutí z jiného zdroje zvuku zpět na tuner, tuner automaticky vždy přepne do pásma FM.

### PTY

V režimu FM rádia stiskněte a podržte ovladač (5). Aktivuje se režim nastavení RDS funkcí. Pak krátkým stisknutím přepínejte funkce RDS. Krátkým stisknutím ovladače vyberte funkci PTY a krátkým stisknutím potvrzení.

Potom otáčením ovladače zvolte požadovaný druh programu PTY a krátkým stisknutím potvrzení. Na výběr jsou volby TYP PROGRAMU (PTY) Speciální (SPE) a ZPRÁVY (NVS) Ladění požadovaného druhu programu spustíte stisknutím otočného ovladače. Zařízení začne vyhledávat druh zvoleného programu. Pokud žádná stanice nevysílá zvolený druh programu a zařízení se přepne do předchozího režimu.

PTY: toto kódování rozlišuje 31 předdefinovaných typů programů, např. v Evropě zprávy, rocková hudba, atd - dovoluje uživatelům najít v éteru programy s podobným vysíláním.

## **STEREO/MONO**

Krátce stiskněte ovladač (5) v režimu poslechu FM rádia a během přepínání funkcí nastavení zvuku zvolte položku Stereo. Otáčením ovladače zvolte nastavení Stereo nebo Mono pro příjem FM vysílání.

Pokud je příjem dané stanice nekvalitní, zvolte pro ni nastavení MONO.

Nastavení stereo/mono zvuku můžete provést i tlačítkem MO/ST (26) na dálkovém ovládání.

### **Local/Distance (Lokální/Celkové ladění PI signálu)**

Krátce stiskněte ovladač (5) v režimu poslechu FM rádia a během přepínání funkcí nastavení zvuku zvolte položku Local (Distance).

Potom otáčením ovladače zvolte nastavení pro funkci ladění alternativních frekvencí a nastavte ji na Local (Lokální) nebo na Distance (Vzdálené).

## **Popis funkce RDS**

Radio Data System (RDS) je rozhlasová služba, která umožňuje v rozhlasovém pásmu FM vysílat spolu se signálem rozhlasové stanice ještě další digitální informace. Například při příjmu RDS stanice bude na displeji zobrazena jedna z následujících informací.

### **- AF (Alternativní frekvence)**

Funkcia alternativných frekvencií (AF) automaticky vyberie a naladí frekvenciu práve počúvanej stanice s najsilnejším signálom v sieti staníc.

### **- TA (Dopravní zpravodajství)**

Ak stanica práve vysiela dopravné spravodajstvo, rozsvieti sa indikátor TA.

### **- PTY (Vyhledávání podle typu programu)**

Stanici je možné naladiť i zvolením druhu programu, ktorý chcete poslouchat.

Pokud stanice vysílá údaje PTY, na displeji se zobrazí druh aktuálního programu.

### **- CT (Aktuální čas)**

Funkce CT (Clock Time) pomocí služby RDS automaticky nastaví hodiny.

### **Poznámka**

V závislosti na zemi nemusí fungovat všechny RDS funkce.

# Ovládání přehrávání

## Přehrávání souborů MP3/WMA

Soubory MP3 a WMA (Windows Media Audio) jsou digitální audio soubory, které jsou ve srovnání s běžným audio CD souborem komprimované za účelem úspory kapacity. Toto zařízení dokáže přehrávat MP3/WMA soubory přímo z kompatibilních paměťových médií. Přehrávání můžete ovládat tlačítky na zařízení (nebo na dodávaném DO). V závislosti na druhu média a způsobu záznamu se některé soubory nemusí dát přehrát, případně může přehrávání přeskakovat.

Zařízení je kompatibilní s formáty MP3/WMA.

### Poznámky k přehrávání MP3/WMA souborů

Zařízení dokáže přehrávat soubory MP3 (MPEG1, 2, 2.5 Audio Layer 3). Existují však určitá omezení. Při ukládání souborů MP3/WMA na paměťové médium dodržujte následující:

Při přehrávání existují následující omezení:

Maximální počet vnořených složek: 8

Maximální počet souborů na médiu: 999

Maximální počet složek na médiu: 255

Soubory MP3/WMA, u nichž nejsou dodrženy výše uvedené podmínky se nemusí správně přehrávat.

### Kódování souborů MP3/WMA a nastavení při komprimaci

Komprimovaných souborů MP3 dodržujte následující:

Datový tok: 32- 320 kb/s

Vzorkovací frekvence: 32 - 44,1 - 48 kHz (WMA) 16 - 22,05,24 - 32 - 44,1 - 48kHz (MP3)

### Ukládání souborů na médium

Pokud vložíte médium pouze se soubory MP3/WMA, zařízení načte všechna data. Pokud médium obsahuje mnoho složek nebo jiných souborů než MP3/WMA, přehrávání souborů MP3 / WMA bude přerušované, načítání souborů může trvat dlouho a nemusí být plynulé. Při připojení takových médií může být reprodukován hlasitý hluk a může také dojít k poškození reproduktorů. Nepřipojujte k zařízení média s jinými soubory než soubory MP3/WMA, přičemž budou mít příponu MP3/WMA, ani s jinými, než MP3/WMA soubory.



### Datové toky

Zařízení je kompatibilní s datovými toky 32 - 320 kb/s.



## Všeobecné operace

### Přepínání skladeb vpřed/vzad

#### Tlačítka na předním panelu, na DO nebo v mobilní aplikaci

V normálním režimu při krátkém stisknutí tlačítek   na předním panelu, DO nebo v mobilní aplikaci během přehrávání provedete výběr skladby pro přehrávání přepínáním skladeb. Po zvolení skladby se spustí její přehrávání.

### Rychlý posun ve skladbě vpřed/vzad

V normálním režimu při stisknutí a přidržení tlačítek   na předním panelu, DO nebo v mobilní aplikaci během přehrávání provedete rychlý posun v přehrávané skladbě. Normálně se obnoví po uvolnění tlačítka.

## **Přehrávání/Pozastavení**

### **Tlačítko 1/PAU nebo 1 ►II (Přehrávání/Pozastavení)**

Stisknutím tlačítka na předním panelu, DO nebo v mobilní aplikaci spustíte/pozastavíte přehrávání.

Pokud přehrávání pozastavíte, opětovným stisknutím přehrávání obnovíte.

## **Přehrávání úvodů skladeb**

### **Tlačítko 2/INT (Úvod)**

Stisknutím tlačítka na předním panelu zvolíte režim přehrávání úvodů skladeb. Přehrávání prvních 10 sekund každé skladby na aktuálním médiu. Pokud během přehrávání úvodu skladby toto tlačítko znovu stisknete, tento režim se zruší a bude se normálně přehrávat daná skladba.

## **Opakované přehrávání**

### **Tlačítko 3/RPT (Opakování)**

Mačknutím tohoto tlačítka na předním panelu aktivujete opakované přehrávání aktuální skladby nebo všech skladeb na aktuální médiu. Režim zrušíte dalším stisknutím tohoto tlačítka.

## **Přehrávání v náhodném pořadí**

### **Tlačítko 4/RDM (Náhodné přehrávání)**

Stisknutím tlačítka na předním panelu zvolíte režim přehrávání v náhodném pořadí. Skladby budou přehrávány v náhodném pořadí. Opětovným stisknutím režim zrušíte.

## **Navigace mezi skladbami a alby (5/-10 a 6/+10 alebo 5 10- a 6 10+ na DO)**

Požadovanou skladbu/album lze zvolit pomocí zařízení, pomocí dálkového ovládání nebo pomocí aplikace v telefonu:

### **Vyhledávání souboru přepínáním mezi nimi**

Požadovaný soubor (skladbu) můžete rychleji zvolit stisknutím tlačítek 5/-10 a 6/+ 10 na předním panelu, 5/10- a 6/10+ na dálkovém ovladači nebo v mobilní aplikaci během přehrávání skladby. Stisknutím tlačítka přepnete o 10 souborů vpřed nebo o 10 souborů vzad vzhledem k aktuální skladbě.

# Přehrávání souborů z USB jednotky

Zařízení díky USB konektoru dokáže přehrávat také soubory z USB paměťové jednotky nebo USB zařízení.

## Kompatibilita

Z důvodu rychle se měnících technologií nemusí být zařízení kompatibilní se všemi USB jednotkami, obzvláště s USB jednotkami vyžadujícími instalaci ovladače. Používejte pouze USB jednotky kompatibilní s tímto zařízením.

## Upozornění

Pokud se zařízením používáte přenosný USB přehrávač ve formě paměťové USB jednotky, musí být USB přehrávač zapnutý.

## Zasunutí USB jednotky

Do USB konektoru zapojte kompatibilní USB paměťové zařízení.

## Vysunutí USB jednotky

Jemně přitlačte přední panel prstem a druhou rukou vytáhněte USB jednotku.

## Přehrávání


1. USB jednotku správně a úplně zasuněte do USB konektoru. Na displeji se zobrazí zobrazení pro USB režim a začne se načítání souborů z jednotky.

### Poznámka:

Zpřístupnění a načítání souborů z USB jednotky může v závislosti na USB jednotky a počtu souborů na ní uložených trvat určitý čas.

2. Po správném zasunutí USB jednotky se zařízení ihned automaticky přepne do režimu USB bez ohledu na právě zvolený režim.

3. Chcete-li USB režim a přehrávání vypnout, s citem vytáhněte USB jednotku ze zařízení. Po odpojení USB jednotky se zařízení automaticky přepne do režimu rádia.

Případně je možné požadovaný režim zvolit stisknutím tlačítka /MOD (1) na zařízení, MODE (17) na dálkovém ovladači nebo v aplikaci (a to i tehdy, když je v zařízení zasunuta USB jednotka).

4. Způsob přehrávání souborů z USB jednotky je identický jako u popisu o obecných operacích pro přehrávání souborů.

5. Po přehrávání vždy odpojte USB jednotku.

## VÝSTRAHA

1) Nikdy nenechávejte v zařízení zasunutou USB jednotku, pokud necháváte automobil delší dobu zaparkovaný. Můžete trvale poškodit zařízení i USB jednotku.

2) Na USB jednotku náhodně ani úmyslně úderům. Můžete trvale poškodit zařízení i USB jednotku.

3) USB jednotku vytahujte ze zařízení s citem. Pokud tak provedete násilím, můžete trvale poškodit zařízení i USB jednotku.

4) K zařízení se nikdy nepokoušejte připojit USB jednotku, která je nadměrně velká nebo má velkou hmotnost (HDD s vestavěným USB konektorem a pod). Při takových jednotkách nemusí být možné normální fungování, protože příliš zatížíte přední panel. Navíc můžete trvale poškodit zařízení i USB jednotku. Ovládací prvky na předním panelu také nemusí být volně dostupné.

## USB specifikace

USB 1.1

Datový tok: Více než 320 kB/s

Formát: FAT12/FAT16/FAT 32. Formát NTFS nemusí být podporován!

# Přehrávání souborů z paměťové karty SD/MMC

Zařízení díky slotu pro paměťové karty SD/MMC dokáže přehrávat také soubory z takových karet.

## Kompatibilita

Z důvodu rychle se měnících technologií nemusí být zařízení kompatibilní se všemi typy SD/SDHC/MMC karet, obzvláště s kartami vyžadujícími instalaci ovladače. Používejte pouze karty SD/SDHC/MMC kompatibilní s tímto zařízením.

## Zasunutí SD/MMC karty

Do slotu pro SD/MMC kartu zasuňte kompatibilní SD/MMC paměťovou kartu.

Kartu orientujte správným způsobem.

## Vysunutí SD/MMC karty

Jemně přitlačte přední panel prstem a druhou rukou jemně povytáhněte kartu a vytáhněte ji ze slotu.


## Přehrávání

1. Kartu správně a úplně zasuňte do slotu pro SD/MMC kartu.
2. Začne načítání souborů z karty. Po správném zasunutí karty se zařízení ihned automaticky přepne do režimu přehrávání z karty SD/MMC bez ohledu na právě zvolený režim.

### Poznámka:

Zpřístupnění a načítání souborů z karty může v závislosti na kartě a množství souborů na ní uložených trvat určitý čas.

3. Chcete-li režim přehrávání z karty vypnout, s citem vytáhněte kartu. Po vyjmutí karty se zařízení automaticky přepne do režimu rádia.

Případně je možné požadovaný režim zvolit stisknutím tlačítka /MOD (1) na zařízení, MODE (17) na dálkovém ovladači nebo v aplikaci (a to i tehdy, když je ve slotu vsunuta karta).

4. Způsob přehrávání souborů z karty je identický jako u popisu o obecných operacích pro přehrávání souborů.
5. Po přehrávání kartu ze slotu vyjměte.

## VÝSTRAHA

- 1) Na kartu náhodně ani úmyslně nenarážejte, neohýbejte ji ani ji nepřelamujte. Můžete trvale poškodit zařízení i kartu.
- 2) Kartu vytahujte ze slotu s citem. Pokud tak provedete násilím, můžete trvale poškodit zařízení i kartu.
- 3) Kartu vždy zasouvajte správným způsobem a směrem. Nesprávným násilným vložením můžete trvale poškodit zařízení i kartu.




# Jiné možnosti přehrávání

Zařízení umožňuje přehrávat zvuk i z připojených zařízení.

## **Přehrávání z připojeného externího audio zařízení (AUX)**

K zařízení je možné připojit externí zařízení vybavené výstupními audio konektory. Na zapojení použijte vhodný volitelný audio kabel.

### **Aktivace zdroje vstupního signálu AUX IN:**

Mačkejte /MOD (1) na zapnutém zařízení, MODE (17) na dálkovém ovladači nebo v aplikaci, dokud se neaktivuje zdroj signálu AUX. Tento zdroj se aktivuje, pouze pokud je do vstupního minikonektor na předním panelu zařízení připojená kompatibilní externí audio zařízení.

Podrobnosti o ovládání připojeného zařízení naleznete v jeho návodu k obsluze.

# Bluetooth operace

1. Pokud chcete využívat funkce Bluetooth, váš mobilní telefon musí disponovat bluetooth rozhraním, funkcemi "Hands-free" a musí být kompatibilní s tímto zřízením.
2. Pokud chcete využívat funkce Bluetooth, musíte váš mobilní telefon spárovat s tímto zřízením. Viz o párování dále. Před párováním a přepojováním telefonu se zařízením zkontrolujte, zda je jeho baterie dostatečně nabitá.
3. Párování provádějte vždy až když byl telefon delší dobu zapnutý.
4. Identifikace tohoto zařízení je "AR122" (zobrazí se na displeji telefonu).
5. Aby bylo fungování optimální, telefon neumísťujte do větší vzdálenosti než 3 metry od zařízení.
6. Mezi telefonem a zařízením nesmí být překážky.
7. Mezi telefonem a zařízením neumísťujte kovové předměty ani jiné překážky.
8. Některé telefony mohou disponovat úsporným režimem "Power Saving Mode", když je aktivní režim Bluetooth. Takový režim na telefonu zakažte.  
V takovém režimu může jinak docházet k nesprávné komunikaci mezi telefonem a zařízením.
9. Před provedením odchozího nebo příchozího hovoru musí být režim Bluetooth zapnutý.
10. Aby byla kvalita hovoru co nejvyšší, telefon umístěte do vzdálenost cca 1 metr od zařízení.
11. Pokud chcete odpojit telefon od zařízení, vypněte na telefonu funkci Bluetooth.
12. Některé telefony podporují širokopásmový přenos vyzvánění "zvonění v rádiu". V takovém případě bude vyzváněcí signál v rádiu stejný, jaký je nastaven v telefonu. Některé telefony však tuto funkci nepodporují. V takovém případě bude vyzváněcí signál v rádiu standardní.
13. Při telefonování doporučujeme nastavit úroveň hlasitosti na nižší hodnotu. Získá se tak vyšší kvalita zvuku. Při vyšší hlasitosti může vznikat ozvěna a zpětná vazba s mikrofonom.
14. Pokud Bluetooth operace nefungují standardně, např. nedaří se párování, nelze provést odchozí hovor atd., proveďte reset Bluetooth modulu vypnutím a zapnutím zařízení.

## Přehled ovládacích prvků pro využívání s funkcí Bluetooth a telefony

Pokud chcete využívat funkce Bluetooth, na jejich ovládání a ovládání telefonování můžete využívat následující ovládací prvky, které mají následující funkce.

### 1 Tlačítko /MOD (1)

Stisknutí: Odmítnutí příchozího hovoru

Stisknutí během hovoru: Ukončení hovoru

### 2 Tlačítko /BAND/AMS (7)

Stlačení během vyzvánění: Přijetí příchozího hovoru

Stisknutí a přidržení: Přenesení hovoru z rádia zpět do telefonu během hovoru.

## Bluetooth profily podporované tímto zařízením

**HSP** (Head Set Profile)

**HFP** (Hands Free Profile)

**A2DP** (Advanced Audio Distribution Profile)

**AVRCP** (Audio/Video Remote Control Profile)

## Bluetooth funkce podporované tímto zařízením

- 1 Bluetooth Hands-Free volání s mobilním telefonem kompatibilním s profily HSP a HFP.
- 2 Volání z mobilního telefonu přes bezdrátové Bluetooth rozhraní.
- 3 Poslech hudby přes bezdrátové Bluetooth rozhraní z audio zařízení nebo mobilního telefonu kompatibilního s profily A2DP a AVRCP.

## Bluetooth operace

### Párování

#### Párování mobilního telefonu se zařízením vybaveným systémem Bluetooth

##### *Poznámky:*

- o Párování je potřebné při prvním propojování tohoto zařízení s jiným Bluetooth zařízením. Po spárování již opětovné párování nebude nutné. Při dalším propojování se jiné zařízení s tímto zařízením propojí přes Bluetooth rozhraní automaticky.
- o Toto zařízení se dokáže spárovat s více Hands-free a/nebo audio zařízeními.
- o Pokud spárované Bluetooth zařízení disponuje HFP (Hands Free Profile) i A2DP (Advance Audio Distribution Profile) profilem, oba profily se spárují automaticky současně.

#### Párování ze strany mobilního telefonu

- o Zapněte rozhraní Bluetooth na telefonu (způsob viz návod k obsluze telefonu).
- o Vyhledejte seznam nalezených Bluetooth zařízení na vašem telefonu (způsob viz návod k obsluze telefonu).
- o Na displeji telefonu by mělo zobrazit zařízení "AR122". Vyberte zařízení "AR122" a pokračujte v párování.
- o A se na telefonu zobrazí výzva k zadání kódu, zadejte kód "0000". Tento kód musí být pak na obou zařízeních stejný.
- o Pokud bylo párování úspěšné, na displeji bude svítit ikona BT, když bude zvolen výstuný režim Bluetooth. Pokud nedošlo k žádnému spárování, v tomto režimu bude ikona BT blikat. Automaticky se na displeji obnoví předchozí režim.

##### *Poznámky:*

- o Pokud je během párování toto zařízení propojené s jiným Bluetooth zařízením, další (třetí) Bluetooth zařízení toto zařízení nenajde. Chcete-li toto zařízení vyhledat třetím zařízením, nejdříve odpojte od tohoto zařízení druhé Bluetooth zařízení.

### Propojení Bluetooth systému


- Zařízení disponuje funkcí automatického propojení. Někdy je však třeba provést propojení manuálně. Např. v následujících případech;
- o Telefon je mimo dosah (2 metry od zařízení). Propojení se ztratí a zrovna přichází hovor, nebo se během hovoru uživatel vzdálí s telefonem dále než 2 metry od zařízení a vrátí se. Pokud chce uživatel přenést zvuk hovoru z telefonu zpět do zařízení, musí tak učinit ručně. Propojení je možné pouze se spárovanými zařízeními!
- Na opětovné vytvoření spojení použijte Menu a zvolte položku pro opětovné připojení.

### Odpojení Bluetooth systému

- Bluetooth zařízení můžete odpojit následujícím způsobem:
- o Na telefonu vypněte Bluetooth funkci. Telefon se odpojí od tohoto zařízení.


### Příchozí hovor

#### Přijetí příchozího hovoru

- o Pokud se zaznamená příchozí hovor, na displeji se zobrazí číslo volajícího a bude zaznívat vyzvánění.
- o Hovor přijmete stisknutím tlačítka /BAND/AMS (7).

### **Poznámka:**

Zvuk poslouchaného zdroje zvuku se vypne a zaznívá zvonění, dokud na hovor neodpovíte. Při přehrávání z médií se přehrávání pozastaví. Po přijetí hovoru se zvuk hovoru reprodukuje z reproduktorů v automobilu. Mluvte směrem do zabudovaného mikrofonu v autorádiu.

- o Otáčením otočného ovladače nastavení hlasitosti můžete nastavit hlasitost hovoru.
- o Hovor ukončíte stisknutím tlačítka /MOD (1). Hovor se ukončí a automaticky se zapne zvuk a obnoví se předešlý zdroj zvuku.

### **Poznámky:**

- o Pokud hovor přichází v pohotovostním režimu (zapalování zapnuto, zařízení vypnuto), zařízení se automaticky zapne.


## **Ukončení hovoru**

- o Hovor ukončíte stisknutím tlačítka /MOD (1). Zařízení automaticky obnoví předchozí režim.

## **Odmítnutí příchozího hovoru**

- o Příchozí hovor můžete odmítnout stisknutím tlačítka /MOD (1).

### **Poznámka:**




Zvuk poslouchaného zdroje zvuku se vypne a zaznívá zvonění, dokud na hovor neodpovíte. po stisknutí /MOD (1) zapne zvuk a obnoví se předešlý zdroj zvuku.

## **Odchozí hovor**

### **Provedení odchozího hovoru**

- o Hovor provedte z mobilního telefonu. Zvolte číslo ze seznamu.
- o Po zadání čísla stisknutím /BAND/AMS (7) začnete vytáčení.

### **Poznámky:**

- o Zvuk poslouchaného zdroje zvuku se vypne po stisknutí tlačítka /BAND/AMS (7).
- o Otáčením otočného ovladače pro nastavení hlasitosti můžete nastavit hlasitost hovoru.
- o Ukončení hovoru stisknete /MOD (1). Automaticky zapne zvuk a obnoví se předešlý zdroj zvuku.
- o Pokud během hovoru vypnete zapalování, hovor bude pokračovat. Po skončení hovoru musíte stisknutím /MOD (1) vypnout hovor a také zařízení.

## **Přenos hovoru**

### **Přenos hovoru ze zařízení zpět do telefonu**

- o Během hovoru stisknete a podržte tlačítko /BAND/AMS (7). Zvuk hovoru se přenese ze zařízení zpět do telefonu, pokud např. potřebujete soukromí.

### **Poznámky:**

- o Pokud provádíte odchozí hovor, pokud volaný účastník hovor ještě nepřijal, není možné hovor přenést. Hovor můžete přenést, až když ho volaný přijme.
- o V závislosti na typu telefonu může přenos hovoru trvat různý čas. U některých telefonů se hovor nemusí přenést.
- o Není možné přenést hovor z telefonu zpět do tohoto zařízení.

## **Tok Bluetooth audio signálu A2DP**

### **(Advanced Audio Distribution Profile)**


Prostřednictvím tohoto zařízení je možné reprodukovat zvuk z jiného spárovaného a propojeného Bluetooth audio zařízení, které podporuje profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) Bluetooth technologie.

## Propojení Bluetooth audio zařízení s tímto zařízením

Před přehráváním z jiného Bluetooth audio zařízení (mobilní telefon) je nutné nejprve zařízení spárovat a propojit s tímto zařízením.

- o Postup párování viz o párování.
- o Postup propojování viz o propojení.
- o Pokud spárované Bluetooth zařízení disponuje HFP (Hands Free Profile) i A2DP (Advance Audio Distribution Profile) profilem, oba profily se spárují automaticky současně. Např. pokud mobilní telefon disponuje HFP (Hands Free Profile) i A2DP (Advance Audio Distribution Profile) profilem a tento mobilní telefon je už pro profil HFP s tímto zařízením spárován, párování pro profil A2DP není nutné.

## Reprodukce zvuku z jiného Bluetooth audio zařízení prostřednictvím tohoto zařízení

- o Bluetooth audio zařízení spárujte a propojte s tímto zařízením.
  - Postup párování viz o párování.
  - Postup propojování viz o propojení.
- o Stiskněte tlačítko /⏻/MOD (1) na zařazení, MODE (17) na dálkovém ovladači nebo v aplikaci, dokud se na displeji nezobrazí "BT".
  - Upozornění:**
    - Aby byl možný tok Bluetooth audio signálu z jiného audio zařízení, je nutné nejprve zvolit režim "BT". V jiném režimu nebude funkce toku Bluetooth audio signálu (A2DP) fungovat. Pokud k zařízení není připojeno žádné audio zařízení, po přepnutí do režimu BT nemůže reodukovat žádný zvuk přes Bluetooth rozhraní.
  - o Pokud je k zařízení připojeno dané audio zařízení, po přepnutí do režimu "BT" lze přehrávat skladby z připojeného Bluetooth audio zařízení prostřednictvím tohoto zařízení. Informace o ovládání přehrávání na Bluetooth audio zařízení naleznete v jeho návodu k obsluze.

## Ovládání jiného Bluetooth audio zařízení prostřednictvím tohoto zařízení AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

Prostřednictvím tohoto zařízení je možné ovládat jiné spárované a propojené Bluetooth audio zařízení (mobilní telefon), které podporuje profil AVRCP (Audio Video Remote Control Profile) Bluetooth technologie.

Podporované funkce jsou:


### 1 Spuštění přehrávání

Po přepnutí do režimu "BT" toto zařízení automaticky odešle do jiného spárovaného a propojeného Bluetooth audio zařízení přes profil AVRCP příkaz k přehrávání. Příkaz k přehrávání se liší podle připojeného Bluetooth audio zařízení. Pokud připojené Bluetooth audio zařízení po přepnutí tohoto zařízení do režimu "BT" nespustí přehrávání, bude nutné spustit přehrávání přímo na připojeném Bluetooth audio zařízení.

### 2 Přepínání skladeb

Použijte tlačítka přepínání skladeb vzad/vpřed /  na zařízení, na dálkovém ovladači a v aplikaci na přepínání přehrávaných skladeb v telefonu.

### 3 Pauza/Přehrávání

Použijte tlačítko 1/PAU (8) na zařízení nebo 1  (8) na dálkovém ovládacím a v aplikaci na spuštění přehrávání / pozastavení přehrávání v připojeném telefonu.


### 4 Nastavení hlasitosti

Použijte otočný ovladač na tomto zařízení.

### 5 Vypnutí zvuku

Použijte tlačítko MUTE na dálkovém ovladači nebo v aplikaci.

### 6 Zastavení přehrávání

Tlačítkem /MOD (1) na tomto zařízení nebo MODE (17) na dálkovém ovládnání a v aplikaci přepněte na jiný zdroj zvuku.

Ovládnání prostřednictvím profilu AVRCP se liší podle konkrétního připojeného Bluetooth audio zařízení. Jiné než uvedené operace je třeba provádět přímo na připojeném Bluetooth audio zařízení.

### **Hands-free telefonování během toku Bluetooth audio signálu**

Pokud je připojeno přehrávací Bluetooth audio zařízení mobilní telefon, během toku Bluetooth audio signálu jsou dostupné všechny Hands-free telefonické funkce (přijetí/odmítnutí/volání atd.).

### **Odpojení připojeného Bluetooth audio zařízení**

Bluetooth audio zařízení můžete od tohoto zařízení odpojit vypnutím Bluetooth rozhraní na telefonu.

### **Obnovení výrobních nastavení**

Obnova výrobních nastavení (RESET) je proces, při kterém se vymažou všechna nastavení zařízení.

Zatlačte tlačítko RESET (9) vhodným špičatým předmětem (kancelářskou sponkou). Zařízení se vypne a po zapnutí bude nutné provést opětovné seřízení zařízení.

# Řešení problémů

Následující přehled pomůže najít příčinu problému, který může nastat při používání zařízení. Než začnete provádět doporučené úkony, zkontrolujte správnost propojení a ovládání.

## Všeobecné

### Ovládací prvky nepracují.

Zkontrolujte zapojení.

### Není slyšet zvuk.

Nastavte hlasitost.

Zrušte funkci vypnutí zvuku.

Pokud máte připojeny pouze dva reproduktory, nastavte vyvážení předních a zadních reproduktorů do středové polohy.

### Obsah paměti je vymazán.

Opět uložte do paměti všechna nastavení.

Byl odpojen kabel napájení nebo autobaterie.

Kabel napájení není správně připojen.

### Uložené stanice a nastavení hodin jsou vymazány.

Pojistka se propálila. Vyměňte pojistku a znovu proveďte nastavení.

### Při přepínání klíče zapalování do poloh ON, ACC nebo OFF se ozývá rušivý zvuk.

V konektoru napájení příslušenství v automobilu nejsou správně propojeny kabely.

### Zařízení není napájeno.

Zkontrolujte zapojení. Pokud je vše v pořádku, zkontrolujte pojistku.

### Elektrická výsuvná anténa se nevysune.

Elektrická anténa není vybavena spínacím relé.

Zkontrolujte zapojení elektrické výsuvné antény.

## Zvuk

### Není slyšet zvuk.

- , Propojovací kabel není pevně připojen.
- , Propojovací kabel je poškozen.
- , Audio propojovací kabel je poškozen. Vyměňte ho za nový.
- , Zařízení je přepnuto v režimu pauzy nebo. Stisknutím ►|| obnovíte standardní přehrávání.
- , Zařízení je v režimu rychlého posuvu vpřed nebo vzad. Stisknutím ►|| obnovíte standardní přehrávání.
- , Zkontrolujte zapojení reproduktorů.

---

### Zvuk není kvalitní (šumí).

- , Zkontrolujte, zda jsou reproduktory a komponenty připojeny správně.
- , Zkontrolujte, zda se propojovací kabely nenacházejí v blízkosti transformátoru nebo motoru.
- , Koncovka kabelu a konektor jsou znečištěné. Vyčistěte je hadříkem navlhčeným v lihu.

## Provoz

---

### Dálkové ovládání nefunguje.

- , Mezi dálkovým ovládáním a zařízením jsou překážky.
  - , Vzdálenost mezi dálkovým ovládáním a zařízením je příliš velká.
  - , Dálkové ovládání směřujete na senzor dálkového ovládání na zařízení.
  - , Baterie v dálkovém ovládání je slabá.
- 

### Zařízení nepracuje správně.

- , Statická elektřina atd. může mít vliv na správnost provozu zařízení. Zařízení odpojte od napájení, po cca minutě jej znovu zapojte a potom jej znovu zapněte.

## Příjem rozhlasu

### Není možné naladit uložené stanice.

Do paměti uložte správně frekvence.

Vysílaný signál je příliš slabý.

Stanice nejsou dostupné.

### Zvuk je rušen šumem.

Zkontrolujte zapojení autoantény.

### Automatické ladění není možné.

Vysílaný signál je příliš slabý.

Naladte stanici manuálně.

## Bluetooth

### Nelze spárovat telefon a zařízení.

Na telefonu potvrďte zařízení AR122 a zadejte stejný kód na obou zařízeních.

Telefon není kompatibilní se zařízením.

### Není možné provést propojení.

Telefon není kompatibilní se zařízením.

### Důležité upozornění!

I přesto, že je váš telefon kompatibilní, z důvodu verze firmwaru, nevhodných podmínek, aktualizace apod., nemusí s tímto zřízením spolehlivě spolupracovat, nebo s ním nemusí spolupracovat vůbec.

Nejedná se o poruchu zařízení!

V případě, že se vám problém nepodaří odstranit ani po provedení doporučených opatření, kontaktujte prodejce.



# Technické údaje

## MP3/WMA prehrávač

Systém	MP3/WMA kodek
Frekvenčný rozsah	20 - 20 000 Hz
Počet kanálů	2 stereo kanály
Odstup signál-šum	Viac ako 65 dB

## Audio

Výstupní výkon	4 x 60 W (max)
Zatěžovací impedance	4-8 Ohm
Linkový výstup (2x RCA)	650 mV (MAX)

## Vstup AUX

Zkreslení	0,5%
Frekvenční rozsah	100–15000 Hz
Konektory	1x vstupní audio minikonektor (3,5 mm JACK)

## Tuner

### Pásmo FM

Frekvenční charakteristika	30 Hz - 10 kHz
Ladící rozsah	87,5-108,0 MHz
Mezifrekvence	10 MHz
Citlivost	Méně než 22 dBf
Odstup signál-šum	Více než 60 dB
Zkreslení	Méně než 1%

### Pásmo AM

Ladiací rozsah	520 - 1 620 kHz
----------------	-----------------

## Bluetooth

Příkon	0,03 mA
Výstupní výkon	max. 3 dBm, min. 30 dBm
Frekvenční pásmo	2,4 GHz ~ 2,4835 GHz, pásmo ISM
Dosah	3 m (volné prostranství)
Standard	Specifikace Bluetooth 4.0

## Všeobecní

Provozní teplota	-20°C až +75°C
Provozní vlhkost	30% až 70% RV
Napájení	DC 12 V (z autobaterie)
Polarita	Uzemněný záporný pól (-)
Provozní napětí	DC 12-16 V (z autobaterie)
Max. proudová zátěž	10 A
Impedance reproduktorů	4-8 Ohm
Výkon	4 x 60 W (max)
Rozměry (š x h x v)	18,8 x 10,5 x 5 cm (s panelem)
Hmotnost	0,4 kg (s příslušenstvím)

**Právo na změny vyhrazeno!**

**Výrobce:**

ORAVA retail 1, a.s.  
Seberínho 2  
821 03 Bratislava  
Slovenská republika

**Dovozce:**

ORAVA retail 1, a.s.	ORAVA distribution CZ, s.r.o.
Seberínho 2	Oštravská 494
821 03 Bratislava	739 25 Sviadnov
Slovenská republika	Česká republika

**LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ**

Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odnést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte na příslušném místním úřadě, ve službě pro likvidaci domácího odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek odpovídá všem základním požadavkům směrnic EU, které se na něj vztahují.

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Zkrácené znění Prohlášení o shodě:

Společnost ORAVA retail 1, a.s. tímto prohlašuje, že zařízení AR-122 vyhovuje základním požadavkům a jiným relevantním podmínkám směrnice Evropského parlamentu a Rady č.2014/53/EU.

Plný text prohlášení o shodě se nachází na internetové stránce: [www.orava.eu](http://www.orava.eu)